



Enquête unifiée auprès des entreprises

Enquête annuelle de 2008 auprès de l'industrie de l'aquaculture

Ce document est confidentiel une fois rempli.
If you prefer to receive the questionnaire in English,
please call us toll-free at: 1-888-881-3666.

Veillez corriger, **au besoin**, les renseignements préimprimés en remplissant les cases ci-dessous.



0001	Raison sociale		0004	Adresse		
0002	Nom commercial					
0003	À l'attention de		0005	Ville	0006	Province, territoire ou État
0028	Nom de la personne-ressource		0053	Pays	0007	Code postal/ zip code
0008	Prénom de la personne-ressource		0010	Langue préférée ² <input type="checkbox"/> français ¹ <input type="checkbox"/> anglais		

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

A - Introduction

But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et d'exploitation nécessaires à la production de statistiques sur votre industrie. Pour obtenir plus de renseignements sur le but de l'enquête, veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres ministères. Les données demeureront confidentielles et seront utilisées par ceux-ci uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour connaître les détails des ententes relatives à cette enquête.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autre mode électronique

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Couverture

Veillez inclure les données pour tous les emplacements précisés à la section **F- Main-d'œuvre, salaires et traitements (y compris les commissions, si cela s'applique) selon l'emplacement.**

Veillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.
Veillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou
télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.ca



Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour **votre exercice financier de 12 mois** se terminant entre le 1^{er} avril 2008 et le 31 mars 2009. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ ^{aaaa} ^{mm} ^{jj} au ⁰⁰¹² ^{aaaa} ^{mm} ^{jj}

2. Si votre unité commerciale **n'a pas été en activité** pendant une **année complète**, veuillez en indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

⁰⁰³¹ 1 exploitation saisonnière 2 nouvelle entreprise 3 changement de l'exercice financier 4 changement de propriétaire 5 arrêt définitif de l'exploitation 6 fermeture temporaire

3. Veuillez indiquer ci-dessous tous les changements qui auraient pu survenir dans l'organisation de cette unité commerciale au cours de la période de déclaration.

⁰⁰⁴⁷ 1 acquisition de nouvelles unités commerciales 2 disposition ou vente d'unités commerciales

Activité commerciale principale

Pour cette unité commerciale, veuillez indiquer **une activité principale** décrivant le plus exactement la source **majeure** des revenus.

4. 1125 **Élevage de poissons, de crustacés et de coquillages (aquaculture) :**

⁰⁷³⁰ production de poissons (écloserie ou affinage)

⁰⁷³¹ production de crustacés et de coquillages (reproducteurs ou affinage)

5. ⁰⁰⁴⁰ Aucune des activités susmentionnées — Veuillez énumérer les activités principales de cette unité commerciale et indiquer la répartition approximative en pourcentage du total du revenu d'exploitation pour chacune des activités :

⁰⁰⁴¹

Nota : Si vous avez répondu « Aucune des activités susmentionnées », veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Directives générales

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Veuillez déclarer les montants en **dollars canadiens (\$CAN)**.
- Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- **Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.**

B - Revenus

Veuillez **inclure** tous les revenus provenant du Canada ou de l'extérieur du Canada, qui sont comptabilisés pour des ventes à d'autres entreprises et des transferts à d'autres unités de votre entreprise.

Veuillez **exclure** les TPS/TVH, la TVP et la TVQ.

POISSONS :

		\$CAN
6. Poisson entier éviscéré, frais ou réfrigéré (exclure les filets)	1700	
7. Oeufs de poisson et poisson vivant pour l'affinage	1705	
8. Poisson entier vivant (exclure les poissons vendus pour l'affinage)	1710	
9. Poisson entier éviscéré et congelé (exclure les filets de poisson congelés)	1720	
10. Filets de poisson, frais ou congelés, et autre chair de poisson	1730	
11. Poisson séché, fumé ou en saumure	1740	

MOLLUSQUES :

12. Huîtres	1761	
13. Moules	1762	
14. Palourdes	1763	
15. Pétoncles	1767	
16. Services d'aquaculture	1790	
17. Ventes de tous les autres biens et services produits (p. ex. autres mollusques, sous-produits de l'aquaculture, reproducteurs)	2000	

Veuillez préciser les principaux éléments :

2001

2002

2003

18. Ventes de biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)

2028

B - Revenus (suite)

	\$CAN
19. Revenus provenant de location et de crédit-bail (p. ex. locaux à bureaux ou autres biens immobiliers, biens et équipement) Exclure toutes les locations ou tout le crédit-bail résidentiel.	2046

Autres revenus d'exploitation

	\$CAN
20. Revenus de consultation	2062
21. Subventions d'exploitation (aide accordée par le gouvernement en vue de compenser certaines dépenses courantes admissibles ou comme supplément aux recettes courantes)	2068
22. Tous les autres revenus d'exploitation (p. ex. droits de franchisage, réparation et entretien, revenus de commissions) Exclure les revenus en intérêts et les dividendes. Veuillez déclarer ce montant à la question 24.	2077

Veuillez préciser les principaux éléments :

2071

2072

2073

À TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

23. Total des revenus d'exploitation (somme des questions 6 à 22)	2080
24. Revenus non liés à l'exploitation (p. ex. les revenus en intérêts et les dividendes)	2097
25. Total des revenus (somme des questions 23 et 24)	2098

C - Dépenses

Veillez **inclure** toutes les dépenses engagées au Canada ou à l'extérieur du Canada et comptabilisées par cette unité commerciale. Veillez **exclure** les TPS/TVH et la TVQ.

Rémunération de la main-d'œuvre

		\$CAN
26. Salaires et traitements versés aux employés auxquels vous fournissez un T4 - État de la rémunération payée Inclure les payes de vacances, les bonis et les commissions.	3010	
27. Part des avantages sociaux versée par l'employeur à tous les employés auxquels vous fournissez un T4 - État de la rémunération payée Inclure les cotisations aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi et d'indemnisation pour les accidents du travail et les cotisations sociales aux régimes provinciaux et territoriaux en santé et en éducation.	3040	
28. Total de la rémunération de la main-d'œuvre (somme des questions 26 et 27)	3041	

Dépenses pour achats de matières, de composants et de fournitures

Exclure les dépenses en immobilisations.

		\$CAN
29. Aliments	3700	
30. Produits thérapeutiques (p. ex. pesticides, médicaments, vaccins) Achats d'oeufs de poisson, de poissons vivants, de stocks reproducteurs de mollusques, de naissains et de larves vivantes :	3710	
31. Pour l'affinage	3730	
32. Pour la transformation	3740	
33. Achats de biens pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	4025	

Dépenses pour achats d'énergie et d'eau

Exclure les dépenses en énergie et en eau comprises dans votre compte de dépenses de location et de crédit-bail. Veillez déclarer ces montants à la question 38.

		\$CAN
34. Dépenses en énergie (p. ex. électricité, essence, mazout, carburant diesel, propane, gaz naturel, eau)	4066	

Frais de gestion ou autre frais de services versés au siège social

		\$CAN
35. Frais de gestion ou tout autre frais de services versés au siège social (p. ex. services juridiques, publicitaires, assurances) et aux autres unités de services d'appoint aux entreprises (p. ex. entrepôts, centres de vente, transports routiers)	4555	

Dépenses pour achats de services

Dépenses pour achats de services, c'est-à-dire de services achetés d'entreprises externes seulement (p. ex. d'un tiers).

Exclure les achats de services qui ont été déclarés à la question 35.

		\$CAN
36. Transport, livraison (en sous-traitance), entreposage et stockage des biens, poste et messagerie	4179	
37. Services de traitement (p. ex. évidage, nettoyage, découpage et décoquillage de la marchandise par une autre entreprise)	4485	
38. Dépenses de location et de crédit-bail Inclure les dépenses pour la location de locaux à bureaux ou d'autres biens immobiliers, de véhicules automobiles, d'ordinateurs et de périphériques, d'autres matériel et outillage et d'autres biens. Veillez aussi inclure, s'il y a lieu, toutes les dépenses relatives à l'énergie, au mazout et à l'eau.	4115	

C - Dépenses (suite)

		\$CAN
39. Achats de services de réparation et d'entretien de bâtiments et de structures, y compris les services de conciergerie et de nettoyage Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre. Exclure les frais de gestion immobilière.	4180	
40. Achats de services de réparation et d'entretien de matériel, d'outillage et d'autres biens Inclure les matières, les pièces et la main-d'œuvre.	4205	
41. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. juridique, comptabilité, ingénierie, consultation, publicitaire, frais de gestion immobilière, paiements faits à une agence de placement ou à un service de location de personnel)	4315	
42. Frais pour soins vétérinaires	4290	
43. Primes d'assurance (publique et privée) (p. ex. responsabilité, véhicules automobiles, bâtiments, équipement, bétail)	4350	
44. Dépenses de déplacement, de repas et de représentation Inclure : - les frais de transport des voyageurs, d'hébergement, de repas et autres allocations de déplacement; - les achats pour les clients.	4370	
45. Impôts fonciers, taxes d'affaires, licences et permis Inclure : - les impôts fonciers (sauf ceux compris dans le compte de dépenses de location et de crédit-bail); - les taxes de transferts de propriétés; - les droits d'immatriculation des véhicules; - l'impôt sur les lotissements.	4410	
46. Droits de location ou permis payés aux gouvernements (c.-à-d. accès au littoral ou à des zones extracôtières)	4412	

Autres dépenses d'exploitation

		\$CAN
47. Amortissement et dépréciation (y compris des actifs et des contrats de location-acquisition de cette unité commerciale)	4520	
48. Toutes les fournitures de bureau et autres matériaux utilisés pour exploiter l'entreprise	3301	
49. Créances irrécouvrables, dons et rajustements des stocks	4564	
50. Toutes les autres dépenses d'exploitation Exclure les frais d'intérêts. Veuillez déclarer ces montants à la question 52.	4569	

Veuillez préciser les principaux éléments :

4561

4562

4563

Total des dépenses

		\$CAN
51. Total des dépenses d'exploitation (somme des questions 28 à 50)	4599	
52. Frais d'intérêts (p. ex. les frais d'intérêts sur les contrats de location-acquisition et tous les autres frais d'intérêts tels que les intérêts sur les emprunts et la partie des intérêts de paiements hypothécaires)	4630	
53. Total des dépenses (somme des questions 51 et 52)	4699	

D - Stocks

Inscrire la valeur comptable des stocks (c.-à-d. le montant inscrit dans les livres comptables).

Veillez **inclure** les stocks **appartenant** à cette unité commerciale et qui sont gardés au Canada ou à l'extérieur du Canada (y compris les stocks gardés dans tout entrepôt, point de vente, en transit ou en consignation).

Veillez **exclure** les stocks gardés en **consignation** pour autrui.

	Valeur du stock d'ouverture (\$CAN)	Valeur du stock de fermeture (\$CAN)
54. Matières premières (p. ex. aliments)	5520	5525
55. Biens en cours (p. ex. pour les piscines, les parcs, les plages et les sites d'affinage)	5510	5515
56. Produits finis (p. ex. poissons, mollusques et crustacés prêts pour le marché)	5500	5505
57. Biens achetés pour la revente (dans le même état qu'au moment de l'achat)	5560	5565
58. Total des stocks (somme des questions 54 à 57)	5550	5555

E - Emploi

59. Veuillez déclarer le nombre moyen d'employés durant la période de déclaration.

6000

nombre

Inclure les employés à plein temps et à temps partiel, les employés temporaires et ceux qui sont en congé payé. **Exclure** les employés contractuels qui ne figurent pas sur votre liste de paye.

F - Répartition des revenus d'exploitation selon l'emplacement des clients

Veillez indiquer le pourcentage du **total des revenus d'exploitation** (déclaré à la question 23) selon l'emplacement du client à qui les biens et les services ont été rendus.

Clients au Canada	%	Clients au Canada (suite)	%
60. Terre-Neuve-et-Labrador	8400	69. Colombie-Britannique	8445
61. Île-du-Prince-Édouard	8415	70. Yukon	8455
62. Nouvelle-Écosse	8405	71. Territoires du Nord-Ouest	8451
63. Nouveau-Brunswick	8410	72. Nunavut	8452
64. Québec	8420	Clients à l'extérieur du Canada (exportations)	
65. Ontario	8425	73. États-Unis	8465
66. Manitoba	8430	74. Mexique	8470
67. Saskatchewan	8435	75. Asie et Océanie	8472
68. Alberta	8440	76. Tous les autres pays	8476
		Total	100 %

G - Faits qui ont pu influencer sur votre unité commerciale

77. Par rapport à l'exercice financier précédent, y a-t-il eu des faits qui auraient pu causer une **variation importante des valeurs déclarées** pour cette unité commerciale? (veuillez préciser) :

9965

9968

9969

H - Commentaires

78. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910	heure(s)	9909	minutes

79. Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. S'il y a lieu, veuillez annexer une nouvelle feuille. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

À TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

I - Renseignements sur la personne-ressource

0026	Nom de la principale personne qui a rempli ce questionnaire :	0017	Numéro de téléphone	
	<input type="checkbox"/> M. <input type="checkbox"/> Mme <input type="checkbox"/> Mlle	0027	Numéro de poste	
0054	Nom de famille	0016	Numéro de télécopieur	
0013	Prénom	0020	Adresse du site Web	
0014	Titre	0018	Adresse électronique	

Signature :

0015	aaaa	mm	jj

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, à ma connaissance, complets et exacts.

Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.ca